

Español

ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendios o electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar recibir descargas eléctricas, no abra el aparato. Solicite servicio técnico únicamente a personal cualificado.

Le advertimos de que cualquier cambio o modificación que no se apruebe de modo explícito en este manual podría anular su autorización para utilizar este equipo.

Características

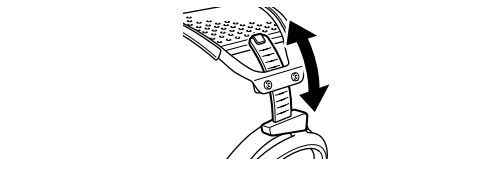
- Reproducción a 110 kHz
- Los auriculares de alta definición (HD) nanocompuestos y de nuevo desarrollo reproducen banda ultra ancha desde baja frecuencia hasta 110 kHz mediante una única unidad.
- Ultra ligeros con estructura de chasis de magnesio
- Receptáculo poroso
- Mediante la utilización de un receptáculo poroso con un acabado en material de celulosa para ofrecer una resistencia apropiada al flujo de aire, se reduce la resonancia y disminuye el peso de los auriculares.
- Almohadillas de piel natural
- La utilización de piel natural en la fabricación de las almohadillas proporciona una sensación de mayor comodidad al usar los auriculares.
- Almohadilla más ancha para la cabeza
- Al ampliar la anchura de la almohadilla para la cabeza de forma que asegure un área de contacto más amplia para evitar la presión y al utilizar un tejido de malla de gran elasticidad, se proporciona mayor comodidad de uso con menor peso y buena ventilación.
- Se utilizan imanes de neodimio de alta potencia de 360 kJ/m³ para reproducir sonidos de rango medio claros y sonidos de rango bajo intensos.
- Cable con textura 6N-OFC
- Para el núcleo del cable, se utiliza un 6N-OFC de cobre libre de oxígeno de gran pureza (99,9999%).
- Se suministra con el soporte para auriculares para facilitar el almacenamiento.

Modo de empleo

Coloque el auricular con la marca “RIGHT” en su oreja derecha y el auricular con la marca “LEFT” en su oreja izquierda.

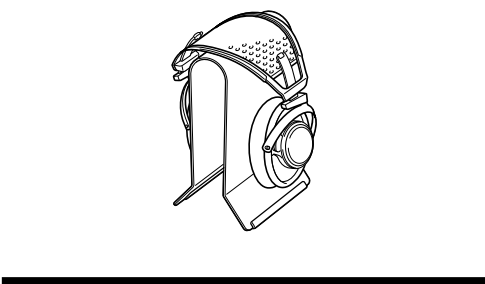


El accesorio deslizante puede ajustarse en una de las 11 posiciones posibles. Ajustelo en la posición que desee.



Quando lo instale en el soporte

Ajuste el accesorio deslizante en la posición inferior para evitar que las almohadillas se deformen.



Especificaciones

Tipo: Dinámicos, abiertos
Auriculares: 50 mm, (con CCAW), tipo cúpula
Capacidad de alimentación: 1.500 mW (IEC*)
Impedancia: 70 Ω a 1 kHz
Sensibilidad: 102 dB/mW
Respuesta de frecuencia: De 5 Hz a 110 kHz
Cable: Cable Litz 6-N OFC de 3,5 m
Clavija: Conector para auriculares estéreo dorado
Peso: Aprox. 260 g (sin el cable)
Accesorios suministrados: Soporte (1), manual de instrucciones (1), garantía (1), información del producto (1)

* IEC = Comisión Electrotécnica Internacional

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Precauciones

Prevención de daños en los oídos

Evite utilizar los auriculares con un volumen alto durante un tiempo prolongado. De lo contrario, podría dañarse los oídos. Se recomienda mantener el volumen a un nivel moderado en todo momento.

Seguridad vital

No utilice los auriculares mientras conduce o va en bicicleta. Subir demasiado el volumen puede ser peligroso incluso mientras camina. Si lo hace puede dificultar la audición y puede suponer un riesgo especialmente en cruces de ferrocarriles o en pasos de peatones.

Respeto hacia los demás

Recuerde no molestar a la gente que le rodea con el sonido que se emite a través de los auriculares. Mantenga el volumen a un nivel moderado incluso en lugares con mucho ruido para poder escuchar a los demás cuando le hablen.

Notas sobre la utilización

- No someta los auriculares a peso o presión, ya que se pueden deformar en períodos de almacenamiento prolongado en esas condiciones.
- No someta los auriculares a golpes fuertes ni los deje caer.
- Use la unidad con cuidado.
- No deje los auriculares en lugares expuestos a la luz directa del sol, al calor o a la humedad.
- Si deja que la clavija se ensucie, es posible que el sonido se distorsione.
- Limpie los auriculares con un paño suave y seco.
- No utilice disolventes fuertes (bencina, alcohol, etc.) para limpiar los auriculares. De lo contrario, podrían decolorarse, deformarse, estropearse o sufrir otros daños.
- Las almohadillas de uretano de baja repulsión y nuevo desarrollo ofrecen una mayor comodidad a una temperatura de unos 10 °C o superior (temperatura ambiente). Es posible que note las almohadillas rígidas en lugares con bajas temperaturas. Esto no indica un deterioro de las mismas, que recuperarán la suavidad original a temperatura ambiente.
- Dado que se utiliza piel natural para fabricar las almohadillas, es posible que se observen manchas o raspaduras, lo que se considera una característica valiosa y no afecta al funcionamiento de los auriculares.
- Debido a que las almohadillas están fabricadas con materiales naturales, el color puede perder intensidad. Asimismo, la forma y el color de la piel pueden variar.
- Las almohadillas para los oídos pueden deteriorarse debido a un almacenamiento o uso prolongado.
- Para sustituir las almohadillas o reparar los auriculares, póngase en contacto con un distribuidor Sony.

Italiano

AVVERTENZA

Onde evitare incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità.

Onde evitare scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. Rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.

Eventuali alterazioni o modifiche non espressamente approvate nel presente manuale potrebbero invalidare l'autorità dell'utente ad utilizzare l'apparecchio.

Caratteristiche

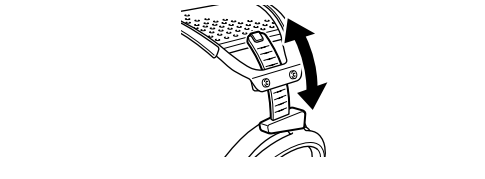
- Riproduzione a 110 kHz
- La nuova unità pilota HD (High Definition, alta definizione) in materiali nanocompositi consente la riproduzione a banda ultra-larga fino a un massimo di 110 kHz.
- Struttura superleggera in magnesio
- Rivestimento poroso
- Grazie al rivestimento in cellulosa poroso che garantisce un'adeguata protezione dai flussi d'aria, gli sgradevoli effetti di risonanza e il peso dell'apparecchio stesso vengono ridotti al minimo.
- Protezioni degli auricolari in pelle naturale
- L'uso di pelle naturale per le protezioni degli auricolari rende particolarmente piacevole e comodo l'ascolto.
- Fascia regolabile per la testa
- La fascia regolabile per la testa, che consente di estendere l'aera di contatto sulla testa per una migliore adattabilità, e l'adozione di un tessuto retinato estremamente elastico garantiscono grande comfort, peso ridotto e ventilazione ottimale.
- Uso di potenti magneti al neodimio da 360 kJ/m³ per la riproduzione nitida e naturale dell'audio di gamma media e bassa.
- Cavo in tessuto 6N-OFC
- L'anima del cavo è in materiale OFC (Oxygen Free Copper, rame senza ossigeno) 6N ad elevata purezza (99,9999%).
- Supporto per cuffie in dotazione per semplificare il deposito.

Modalità d'uso

Indossare la cuffia contrassegnata da “RIGHT” sull'orecchio destro e la cuffia contrassegnata da “LEFT” sull'orecchio sinistro.

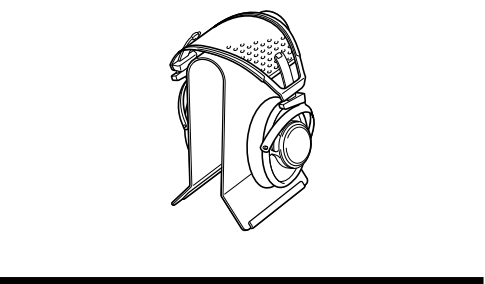


Il dispositivo di regolazione può essere impostato su una delle 11 posizioni. Regolare sulla posizione desiderata.



Installazione sul supporto

Regolare l'apposito dispositivo sulla posizione inferiore onde evitare la deformazione delle protezioni degli auricolari.



Caratteristiche tecniche

Tipo: Open air, dinamico
Unità pilota: 50 mm, (con CCAW), tipo a cupola
Potenza nominale: 1.500 mW (IEC*)
Impedenza: 70 Ω a 1 kHz
Sensibilità: 102 dB/mW
Risposta in frequenza: 5 Hz – 110 kHz
Cavo: Cavo Litz OFC 6N da 3,5 m
Spina: Spina stereo placcata in oro
Peso: Circa 260 g senza cavo
Accessori in dotazione: Supporto (1), Istruzioni per l'uso (1), Garanzia (1), Informazioni sul prodotto (1)

* IEC = International Electrotechnical Commission, Commissione Elettrotecnica Internazionale

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Precauzioni

Prevenzione di danni all'udito

Non utilizzare le cuffie a volume alto per periodi di tempo prolungati. Diversamente, è possibile causare danni all'udito. Si consiglia di tenere sempre il volume ad un livello moderato.

Sicurezza stradale

Non utilizzare le cuffie durante la guida o l'uso di una bicicletta e simili. Può risultare inoltre pericoloso l'ascolto a volume elevato mentre si cammina. Diversamente, potrebbe non essere possibile udire i rumori circostanti ed essere pericoloso specialmente in prossimità di incroci e attraversamenti pedonali.

Rispetto per gli altri

Prestare attenzione a non disturbare le persone circostanti utilizzando le cuffie a un livello di volume eccessivamente alto. Mantenere il volume ad un livello moderato anche in luoghi rumorosi, in modo tale da essere in grado di udire le altre persone.

Note sull'uso

- Durante il periodo di deposito, non appoggiare oggetti pesanti, né esercitare pressione sulle cuffie onde evitare che si deformino.
- Non sottoporre le cuffie ad urti violenti lasciandole cadere o urtandole.
- Maneggiare le cuffie con cura.
- Non lasciare le cuffie in luoghi soggetti alla luce solare diretta, al calore o all'umidità.
- Se la spina è sporca, pulirla, onde evitare che l'audio risulti distorto.
- Pulire le cuffie con un panno morbido asciutto.
- Per la pulizia delle cuffie, non utilizzare solventi aggressivi (benzene, alcol e così via). Diversamente, è possibile causare perdite di colore, deformazione, deterioramento e altri danni.
- Le nuove protezioni degli auricolari in uretano a bassa repulsione garantiscono un maggiore comfort se indossate a temperature di circa 10 °C o superiori (temperatura ambiente). Se indossate in ambienti freddi, le protezioni degli auricolari potrebbero risultare piuttosto rigide. Ciò non indica un deterioramento delle protezioni stesse.
- A temperatura ambiente, le protezioni riacquistano infatti la morbidezza originale.
- Poiché per le protezioni degli auricolari viene utilizzato materiale in pelle naturale, è possibile che le protezioni si danneggino o graffino. Ciononostante il funzionamento delle cuffie non ne risente.
- Poiché le protezioni degli auricolari sono prodotte utilizzando materiale naturale, è possibile che nel tempo si scoloriscano. Inoltre, è possibile che il motivo e il colore della pelle cambino.
- È possibile che le protezioni si usurino a seguito di periodi prolungati di deposito o uso.
- Per la sostituzione delle protezioni degli auricolari o la riparazione delle cuffie, rivolgersi a un rivenditore Sony.

Português

AVISO

Para evitar riscos de incêndio ou choque elétrico, não exponha os auscultadores à chuva nem à humidade.

Para evitar choques elétricos, não abra a caixa. A assistência técnica só pode ser prestada por técnicos autorizados.

Qualquer alteração ou modificação não aprovada explicitamente neste manual pode anular a sua autoridade para utilizar o equipamento.

Características

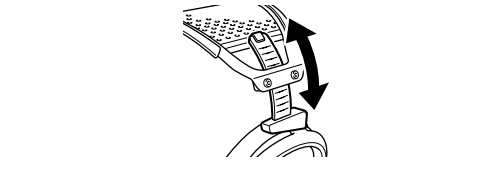
- Reprodução a 110 kHz
- Os novos auscultadores HD (alta definição) compostos Nano reproduzem bandas ultra-largas desde frequências baixas até frequências de 110 kHz, com apenas uma unidade.
- Extremamente leves com estrutura em magnésio
- Caixa porosa
- Dado que a caixa é porosa e fabricada com celulose, perfeita para uma adequada resistência ao fluxo de ar, minimiza a ressonância desagradável ao ouvido e elimina algum peso do aparelho.
- Almofadas em pele natural
- A pele natural em que são fabricadas as almofadas dá uma sensação agradável e de conforto.
- Aro almofadado alargado
- Com o aumento da largura do aro almofadado que permite uma maior área de contacto, de modo a repartir o peso pela cabeça, e a escolha de uma malha de rede extremamente elástica, o conforto é natural devido ao peso reduzido e a uma boa ventilação.
- Estes auscultadores incluem ímanes de neodímio de 360 kJ/m³ muito poderosos para reprodução de sons médios nítidos e sons graves potentes.
- Cabo de constituição 6N-OFC
- O núcleo do cabo é composto por 6N-OFC, cobre isento de oxigénio com um nível de grande pureza (99,9999%).
- Fornecidos com um suporte para um armazenamento mais prático.

Como utilizar

Coloque o auscultador com a marca “RIGHT” no ouvido direito e o auscultador com a marca “LEFT” no ouvido esquerdo.

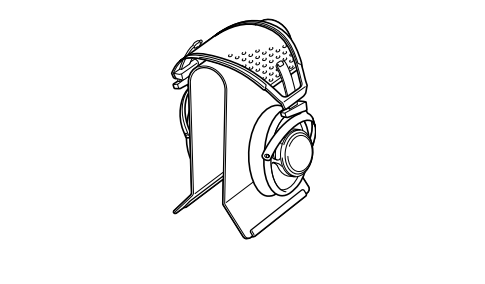


Pode escolher entre 11 posições para ajustar o aro. Ajuste-o na posição pretendida.



Quando colocar os auscultadores sobre o suporte

Ajuste o aro na posição mais baixa para evitar que as almofadas se deformem.



Especificações

Tipo: Abertos, dinâmicos
Auscultadores: 50 mm, (CCAW), tipo campânula
Capacidade de admissão de potência: 1.500 mW (IEC*)
Impedância: 70 Ω a 1 kHz
Sensibilidade: 102 dB/mW
Resposta em frequência: 5 Hz – 110 kHz
Cabo: 3,5 m, cabo litz 6-N OFC
Ficha: Ficha RCA estéreo com banho de ouro
Peso: Aprox. 260 g sem o cabo
Acessórios fornecidos: Suporte (1), Manual de instruções (1), Garantia (1), Informações sobre o produto (1)

* IEC = Comissão Electrotécnica Internacional

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Precauções

Prevenção de lesões auditivas

Evite utilizar os auscultadores com o volume alto durante um longo período de tempo. Se o fizer, pode ficar com lesões auditivas. É aconselhável manter o volume sempre a um nível moderado.

Segurança na estrada

Nunca utilize os auscultadores quando estiver a conduzir ou a andar de bicicleta, etc. Pode ser perigoso aumentar demasiado o volume mesmo quando andar a pé.

Se o fizer, pode interferir na audição, o que pode ser perigoso sobretudo em passagens de nível ou passadeiras.

Consideração pelos outros

Não incomode as pessoas à sua volta com a fuga de som dos auscultadores. Mantenha o volume a um nível moderado, mesmo em locais com muito barulho, para poder ouvir as outras pessoas quando falarem consigo.

Notas acerca da utilização

- Não faça pressão nem coloque objectos pesados sobre os auscultadores quando os guardar pois podem deformar-se com o tempo.
- Não deixe cair nem dê pancadas nos auscultadores.
- Segure os auscultadores com cuidado.
- Não deixe os auscultadores num local sujeito à luz solar directa, ao calor nem à humidade.
- Se não limpar a ficha, o som pode ficar distorcido.
- Limpe os auscultadores com um pano seco e macio.
- Não utilize solventes fortes (benzina, álcool, etc) quando limpar os auscultadores. Se o fizer, pode descolorar, deformar, deteriorar ou danificar o material.
- As almofadas com uretano de baixa repulsão, recentemente desenvolvido, são as mais confortáveis se utilizadas a temperaturas de cerca de 10°C ou superiores (temperaturas ambientes). As almofadas podem ficar rígidas se usar os auscultadores em ambientes de baixa temperatura. Isto não é sinónimo de deterioração das almofadas.
- Estas recuperam o toque suave inicial com temperaturas ambientes.
- Dado que as almofadas contêm pele natural, podem ficar manchadas ou gastas, o que para nós é uma mais-valia. Isto não afecta a função dos auscultadores.
- Dado que as almofadas são fabricadas com material natural, podem perder a cor. Além disso, o padrão e a cor da pele podem variar de um produto para o outro.
- As almofadas podem deteriorar-se devido ao uso ou armazenamento prolongado.
- Para substituir as almofadas ou reparar os auscultadores, entre em contacto com um agente Sony.